



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO



SELEZIONE ESTERNA N° 16/2016 PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO PROFESSIONALE AL FINE DI ACQUISIRE UNA FIGURA DI SUPPORTO ALL'ATTIVITÀ DI RICERCA SUL TEMA "COPING WITH DEFLATION AND THE LIQUIDITY TRAP IN THE EURO-ZONE" PRESSO IL DIPARTIMENTO DI ECONOMIA E STATISTICA "COGNETTI DE MARTIIS", AI SENSI E PER GLI EFFETTI DEGLI ARTT. 2222 E SEGUENTI DEL CODICE CIVILE, DELL'ART. 104 DEL REGOLAMENTO DI ATENEO PER L'AMMINISTRAZIONE, LA FINANZA E LA CONTABILITÀ E DEL VIGENTE REGOLAMENTO DI ATENEO.

Decreto d'Urgenza del Direttore n° 25 del 26/10/2016

Decreto Direttoriale Rep. Prot. n. 17 del 27/10/2016

Scadenza per la presentazione delle domande: 11/11/2016

Il Direttore del Dipartimento

Visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino;

Visto l'art. 2229 del Codice Civile;

Visto l'art. 7, co. 6 del D. Lgs. 30/3/2001 n. 165;

Visto l'art. 53 del D.P.R. 22/12/1986 n. 917 (T.U.I.R. sulle imposte sui redditi);

Visto l'art. 104 del vigente Regolamento per la Finanza, l'Amministrazione e la Contabilità;

Visto il vigente Regolamento dell'Università degli Studi di Torino per il conferimento di Incarichi esterni di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 7, co. 6 del D. Lgs. 165/2001;

Visto l'art. 18, comma 1, punti b) e c) della L. 30/12/2010 n. 240;

Vista l'attività richiesta col presente bando per la cui realizzazione è richiesta la collaborazione di un esperto in possesso di elevata qualificazione professionale;

Visto l'esito negativo della ricerca di personale di cui al Bando Interno n. 14/2016;

Visto il Decreto d'Urgenza del Direttore n. 25 del 26/10/2016 con cui è stata autorizzata l'attivazione di un incarico professionale per attività di supporto alla ricerca sul tema "Coping with deflation and the liquidity trap in the euro-zone" il cui Responsabile Scientifico è il Prof. Lino Sau;

Tenuto conto che l'efficacia del contratto oggetto della presente selezione è sospesa fino all'esito del controllo preventivo della Corte di Conti, ai sensi dell'art. 3 della legge 20/1994, come modificato dall'art. 17 de D.L. 78/09 convertito con modificazioni in legge 102/09;

Tenuto conto della disponibilità finanziaria;

Valutato ogni opportuno elemento;

DECRETA

Art. 1

Istituzione e durata dell'incarico

E' indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di un incarico professionale di supporto all'attività di ricerca sul tema "Coping with deflation and the liquidity trap in the euro-zone" il cui Responsabile scientifico è il Prof. Lino Sau.

Campus Luigi Einaudi ■ Lungo Dora Siena 100/A ■ 10153 Torino



La durata dell'incarico è pari ad una settimana e la relativa efficacia decorrerà dal momento dell'avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ateneo, ai sensi dell'art.3, comma 18, della legge finanziaria 2008 (L. 244/2007).

I partecipanti alla selezione dichiarano di essere a conoscenza ed accettano espressamente che, ai sensi dell'art. 17, comma 30, del D.L.78/2009, convertito in Legge 102/2009, l'efficacia dell'affidamento dell'incarico è subordinata al controllo preventivo di legittimità della Corte dei Conti. Di conseguenza la decorrenza dell'incarico e della relativa attività, nonché la correlativa durata prevista nel presente avviso e nel successivo contratto, è legata alla data in cui il controllo di legittimità abbia avuto positivo riscontro da parte dell'organo di controllo o si siano verificate le condizioni per l'esecutività per decorso del termine, come risulterà dalla formale comunicazione dell'ente committente.

Art. 2

Oggetto della collaborazione e specifiche dell'incarico

La struttura di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis".

L'incarico consisterà in una traduzione professionale dall'italiano all'inglese.

L'attività sarà espletata personalmente dal candidato selezionato, in piena autonomia, senza vincolo di subordinazione, in via non esclusiva.

Il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis" garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

Art. 3

Requisiti di ammissione e conoscenze richieste

Per l'affidamento dell'incarico si richiede il possesso dei seguenti requisiti:

- 1) Consolidata esperienza professionale nell'ambito delle traduzioni dall'italiano all'inglese;
- 2) Godimento dei diritti civili e politici (per cittadini italiani);
- 3) Non avere riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate (o i procedimenti penali eventualmente pendenti a carico).

I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza dell'avviso di selezione.

La Commissione Giudicatrice può disporre l'esclusione in qualsiasi momento dei candidati della procedura selettiva per difetto dei requisiti prescritti.

Art. 4

Incompatibilità

Il contratto per la collaborazione in oggetto non può essere stipulato con:

- il personale dell'Università degli Studi di Torino;
- i soggetti cessati volontariamente dal servizio presso l'Università degli Studi di Torino con diritto alla pensione anticipata di anzianità (art. 25 L. 23/12/1994 n. 724);

- i soggetti che siano cessati volontariamente dal servizio presso altro ente pubblico o privato con diritto alla pensione anticipata di anzianità e che abbiano avuto con l'Università degli Studi di Torino rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione (art. 25 L. 23/12/94 n. 724);
- coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica ovvero con il rettore, il direttore generale o un componente del consiglio di amministrazione dell'ateneo, ai sensi dell'art. 18 co. 1 lett. b) e c) delle Legge n. 240/2010;
- i soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Università degli Studi di Torino;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

Art. 5

Natura giuridica del contratto

La prestazione di cui al presente bando si configura quale lavoro autonomo in forma di prestazione professionale con l'obbligo di eseguirla personalmente in autonomia tecnica ed organizzativa, senza vincolo di subordinazione. Il contratto stipulato non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli dell'Università, né costituisce titolo per valutazioni o riconoscimenti giuridici ed economici ed è soggetto alle incompatibilità di legge.

Art. 6

Compenso e modalità di pagamento

Al vincitore della selezione pubblica verrà corrisposto il compenso lordo di € 200,00 (IVA compresa se dovuta) secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso.

Il pagamento dell'importo previsto avverrà in un'unica soluzione in funzione dell'attività svolta, previa dichiarazione scritta del responsabile scientifico dell'attività dell'effettivo e regolare svolgimento dell'attività prevista e su presentazione di idonea documentazione fiscale, ove richiesta (se professionista abituale).

L'importo del contratto è da imputare sui fondi di Ricerca Locale 2015 di cui è titolare il Prof. Lino Sau.

Art. 7

Domanda e termine

Il presente bando è pubblicato all'Albo on line di Ateneo e sul sito del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis".

Le domande di ammissione alla selezione esterna, redatte in carta libera secondo lo schema allegato al presente bando (**Allegato A**) e indirizzate al Direttore del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis" - Lungo Dora Siena 100/A - 10153 Torino, dovranno essere presentate entro la data di scadenza del presente bando.

La presentazione della domanda dovrà avvenire in busta chiusa con una delle seguenti modalità:

- Consegna a mano presso la Segreteria del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis", Lungo Dora Siena 100/A - Torino, nei seguenti orari: dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12 e dalle 14 alle 15,30
- Raccomandata a.r.
- Posta Elettronica Certificata all'indirizzo de-segretario@pec.unito.it

Sulla busta o nell'oggetto della pec dovrà essere chiaramente indicato il numero identificativo del presente bando e la dicitura: *Domanda di partecipazione alla Selezione Esterna n. 16/2016.*

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente bando.

Nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l'esclusione dalla selezione, quanto appresso specificato:

- a) il proprio nome e cognome, la data e il luogo di nascita;
- b) la residenza;
- c) il domicilio eletto ai fini della selezione;
- d) la cittadinanza posseduta;
- e) il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- f) di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
- g) il possesso dei requisiti di cui all'art. 3 del presente avviso di selezione.

L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario e/o per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La domanda di partecipazione dovrà essere corredata di:

- 1) dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, resa ai sensi del combinato disposto degli art.19, 46 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, conformemente all'allegato modello B;
- 2) fotocopia di un valido documento di riconoscimento in corso di validità;
- 3) i documenti e i titoli che l'aspirante ritenga opportuno presentare nel proprio interesse, agli effetti della valutazione da parte della Commissione giudicatrice per la formulazione della graduatoria.

La dichiarazione di cui al punto 1) dovrà essere redatta in modo analitico, e contenere tutti gli elementi utili alla Commissione Giudicatrice per la valutazione dei titoli.

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti pervenuti dopo il termine ultimo per la presentazione delle domande alla selezione.

Non verranno inoltre prese in considerazione le domande:

- inoltrate oltre i termini e con modalità diverse da quelle previste nel presente articolo;
- in cui manchi la sottoscrizione della domanda (la firma, da apporre necessariamente in forma autografa, non richiede l'autenticazione);
- con dati anagrafici mancanti o insufficienti;
- in cui non sia indicato il numero della selezione cui si intende partecipare.

Art. 8 Commissione giudicatrice

La Commissione Giudicatrice, nominata con provvedimento del Direttore, è composta da tre componenti esperti della materia. I nominativi saranno resi noti sul sito del Dipartimento dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande di partecipazione.

La selezione sarà effettuata secondo il giudizio della Commissione Giudicatrice che stabilirà l' idoneità o meno di ogni candidato e formerà la graduatoria di merito, che sarà resa pubblica mediante affissione all'Albo on line di Ateneo e sul sito del Dipartimento.

La Commissione dispone di 100 punti da suddividere:

- fino a un massimo di 60 punti per voto di laurea, titoli scientifici, didattici e professionali;
- fino a un massimo di 40 punti per le esperienze già maturate nel settore.

Art. 9 Affidamento dell'incarico

Il candidato che risulterà vincitore verrà convocato per la sottoscrizione del contratto e gli adempimenti conseguenti.

Il professionista, nel caso dovesse accedere alla struttura, è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti ed alle norme di sicurezza in vigore nella struttura stessa.

Art. 10 Trattamento dei dati personali

I dati forniti dal professionista saranno raccolti presso la struttura procedente per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche presso banche dati automatizzate per finalità inerenti l'attività di collaborazione. Il conferimento dei dati è obbligatorio per poter valutare i requisiti di partecipazione a pena di esclusione dalle selezioni. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 del D.Lgs 196/03 che potrà far valere nei confronti del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis". Il professionista gode altresì del diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi. Il Responsabile del trattamento è il Prof. Federico Revelli, Direttore del Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis".

Art. 11 Norma finale

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si fa riferimento alla normativa vigente, allo Statuto dell'Università di Torino e ai Regolamenti di Ateneo.

Torino lì 27/10/2016

Il Direttore del Dipartimento
di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis"
f.to Prof. Federico Revelli

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul Portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalla legge sull'accessibilità. Il documento originale con le firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.

ALLEGATO A

Schema esemplificativo della domanda (non soggetta all'imposta di bollo)

Al Direttore
del Dipartimento di Economia e Statistica
"Cognetti de Martiis"

DOMANDA PER LA SELEZIONE N. _____

Il/la sottoscritto/a.....

C.F.

CHIEDE

di essere ammesso/a a partecipare all'avviso della Selezione in oggetto per l'attribuzione di un contratto di lavoro autonomo, in forma di incarico professionale di supporto all'attività di ricerca sul tema "Coping with deflation and the liquidity trap in the euro-zone" presso il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis".

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

Luogo di nascita.....

Data di nascita cittadinanza

Residenza (Prov.....)

Via CAP

Domicilio eletto ai fini della selezione (se diverso dalla residenza)

Via CAP

Recapiti telefonici:.....

E-mail:

Iscrizione nelle liste elettorali del Comune di (Prov.....);

di non avere riportato condanne penali;
ovvero

di aver riportato le seguenti condanne penali (o i procedimenti penali eventualmente pendenti a carico)

.....
.....
.....

di essere in possesso del diploma di laurea in:
conseguito presso l'Ateneo di.....nell'A.A.....

Facoltà dicon la votazione

(oppure)

di essere in possesso del seguente titolo di studio:¹
.....

(eventualmente) di essere iscritto all'Ordine o all'Albo dei
.....

data e n. di iscrizione).....

(eventualmente) di essere libero professionista con P.I.

Iscritto nell'Albo/Ordine

Iscritto alla Cassa di Previdenza

di possedere tutti i requisiti di cui all'art. 3 dell'Avviso di Selezione.

Elenco dei documenti allegati alla presente domanda:

- 1) dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, resa ai sensi del combinato disposto degli art.19, 46 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445, conformemente all'allegato modello B;
- 2) fotocopia di un valido documento di riconoscimento in corso di validità;
- 3) i documenti e i titoli che l'aspirante ritenga opportuno presentare nel proprio interesse, agli effetti della valutazione da parte della Commissione giudicatrice per la formulazione della graduatoria, di seguito elencati:

.....
.....
.....

....., lì

Firma

¹ Art. 22, comma 2 della L. 69/2009 "Si prescinde dal requisito della comprovata specializzazione universitaria in caso di stipulazione di contratti di collaborazione di natura occasionale o coordinata e continuativa per attività che debbano essere svolte da professionisti iscritti in ordini o albi o con soggetti che operino nel campo dell'arte, dello spettacolo, dei mestieri artigianali o dell'attività informatica nonché a supporto dell'attività didattica e di ricerca, per i servizi di orientamento, compreso il collocamento, e di certificazione dei contratti di lavoro di cui al D.Lgs. 276/2003, purchè senza maggiori oneri a carico della finanza pubblica, ferma restando la necessità di accertare la maturata esperienza nel settore".

ALLEGATO B

AVVERTENZA – LA PRESENTE DICHIARAZIONE DEVE ESSERE UTILIZZATA ESCLUSIVAMENTE NEI SEGUENTI CASI: NELLE PROCEDURE SELETTIVE PER TITOLI ED ESAMI PER CERTIFICARE L'EVENTUALE POSSESSO DI TITOLI O LA CONFORMITA' ALL'ORIGINALE DEI TITOLI PRESENTATI DAL CANDIDATO ED ELENCATI NELLA DOMANDA. IN TAL CASO VA PRESENTATA UNITAMENTE ALLA DOMANDA DI PARTECIPAZIONE.

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 46 del D.P.R. 445/2000)

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA' (artt. 19 e 47 del D.P.R. 445/2000)

Il/la sottoscritto/a _____

nato a _____ il _____

residente a _____ Cap. _____

in _____ n. _____

consapevole delle sanzioni penali previste per il caso di dichiarazioni mendaci (art. 495 C.P.), con riferimento alla procedura di selezione pubblica n. 16/2016 per il conferimento di un contratto di lavoro autonomo, in forma di incarico professionale di supporto all'attività di Ricerca sul tema "Coping with deflation and the liquidity trap in the euro-zone" presso il Dipartimento di Economia e Statistica "Cognetti de Martiis".

DICHIARA

_____.

- di essere in possesso dei titoli elencati nell'allegato "A" (domanda di ammissione) e che gli stessi sono conformi agli originali in suo possesso;
- che quanto indicato nel curriculum corrisponde a verità.

....., li Firma

Ai sensi dell'art. 38, DPR n. 445 del 28/12/2000 la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà è sottoscritta dell'interessato in presenza del dipendente addetto, ovvero sottoscritta ed inviata unitamente a copia fotostatica, non autentica di un documento di identità del sottoscrittore, all'ufficio competente via fax, tramite un incaricato, oppure a mezzo posta. INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003. I DATI SOPRA RIPORTATI SONO PRESCRITTI DALLE DISPOSIZIONI VIGENTI AI FINI DEL PROCEDIMENTO PER IL QUALE SONO RICHIESTE E VERRANNO UTILIZZATI ESCLUSIVAMENTE PER TALE SCOPO.